

Deklaracja właściwości użytkowych zgodna z rozporządzeniem UE 305/2011

LAWA/BLACK/V1/2026/DOP

1.	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:	LAWA/BLACK
	Kategoria wyrobu	Typ CM
2.	Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:	Ogrzewanie pomieszczeń w budynkach
3.	Producent:	Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Upoważniony przedstawiciel	-
5.	System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:	System 3
6.	Zastosowane zharmonizowane specyfikacje techniczne	EN 16510-2-2:2023-06
	Sprawozdanie z badań nr.	CUE.4032.107.7.2025.2026.LG149
	Jednostka lub jednostki notyfikowane	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7.	Deklarowane właściwości użytkowe	
	Bezpieczeństwo pożarowe	Spełnia
	Wytrzymałość mechaniczna kanałów spalin i czopucha	Spełnia
	Temperatura powierzchni zewnętrznych	Spełnia
	Bezpieczeństwo elektryczne	NPD
	Uwalnianie materiałów niebezpiecznych	NPD

Higiena, zdrowie i ochrona środowiska

	Przy nominalnej mocy cieplnej			Przy częściowym obciążeniu cieplnym		
Emisja tlenku węgla	CO _{nom} (13% O ₂)	623	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	1455	mg/m ³
Emisja tlenków azotu	NO _{x nom} (13% O ₂)	69	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	100	mg/m ³
Emisja węglowodorów	OGC _{nom} (13% O ₂)	31	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	99	mg/m ³
Emisja cząstek stałych	PM _{nom} (13% O ₂)	23	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	46	mg/m ³

Bezpieczeństwo i dostępność podczas użytkowania

	Przy nominalnej mocy cieplnej			Przy częściowym obciążeniu cieplnym		
Temperatura wyjściowa spalin	T _{snom}	258	°C	T _{spart}	286	°C
Minimalny ciąg kominowy	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	6	Pa
Przepływ masy spalin	Φ _{f,g nom}	7.6	g/s	Φ _{f,g part}	5.4	g/s

Oszczędność energii i zatrzymywanie ciepła

	Przy nominalnej mocy cieplnej			Przy częściowym obciążeniu cieplnym		
Moc cieplna	P _{nom}	9	kW	P _{part}	5.5	kW
Moc cieplna obiegu wodnego	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Efektywność	η _{nom}	85.2	%			
Sezonowa efektywność ogrzewania	η _s	76	%	η _{part}	80.8	%
Efektywność energetyczna	Wskaźnik efektywności energetycznej				EEI	115
	Klasa efektywności energetycznej				-	A+
Zużycie energii elektrycznej	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania	el _{SB}	NPD	kW			

Ochrona materiałów palnych

Minimalna odległość od tyłu do materiału palnego	d _R	110	mm
Minimalna odległość boków od materiału palnego	d _S	110	mm
Minimalna odległość boków od materiału palnego (nisza)	d _{S2}	NPD	mm
Minimalna odległość boków od materiału palnego (45°)	d _{S3}	N/A	mm
Minimalna odległość od góry do materiału palnego w suficie	d _C	750	mm
Minimalna odległość od przodu do materiału palnego	d _P	2000	mm
Minimalne odległości od przodu do materiału palnego w dolnej przedniej strefie promieniowania	d _F	0	mm
Minimalne odległości od przodu do materiału palnego w obszarze promieniowania bocznego przodu	d _L	0	mm
Minimalna odległość od dna (nie licząc stóp) do materiału palnego	d _B	0	mm

Zrównoważone wykorzystanie zasobów naturalnych

Zrównoważony rozwój środowiska	NPD
--------------------------------	-----

Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.

W imieniu producenta podpisał(-a):

Kierownik zespołu badawczo-rozwojowego Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Sylwester Kałwiński

Declaration of performance in accordance with EU Regulation 305/2011

LAWA/BLACK/V1/2026/DOP

1.	Unique identification code of the product type:	LAWA/BLACK				
	Product type	Type	CM			
2.	Intended use(s):	Heating of rooms in buildings				
3.	Manufacturer:	Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Authorised representative	-				
5.	System(s) of assessment and verification of constancy of performance:	System 3				
6.	Harmonised technical specifications used	EN 16510-2-2:2023-06				
	Test report no.	CUE.4032.107.7.2025.2026.LG149				
	Notified body/ies	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Declared performance					
	Fire safety	Complies				
	Mechanical strength of flue gas ducts and flues	Complies				
	External surface temperature	Complies				
	Electrical safety	NPD				
	Release of hazardous materials	NPD				
Hygiene, health and environmental protection						
		At nominal heat output			At part load heat output	
	Carbon monoxide emissions	CO _{nom} (13% O ₂)	623	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	1455 mg/m ³
	Nitrogen oxides emissions	NO _{x nom} (13% O ₂)	69	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	100 mg/m ³
	Hydrocarbons emissions	OGC _{nom} (13% O ₂)	31	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	99 mg/m ³
	Particulate matter emissions	PM _{nom} (13% O ₂)	23	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	46 mg/m ³
Safety and accessibility in use						
		At nominal heat output			At part load heat output	
	Flue gas outlet temperature	T _{snom}	258	°C	T _{spart}	286 °C
	Minimum chimney draught	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	6 Pa
	Dry fue gas mass flow rate	Φ _{f,g nom}	7.6	g/s	Φ _{f,g part}	5.4 g/s
Energy saving and heat retention						
		At nominal heat output			At part load heat output	
	Heat output	P _{nom}	9	kW	P _{part}	5.5 kW
	Water heat output	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD kW
	Efficiency	η _{nom}	85.2	%		
	Seasonal heating efficiency	η _s	76	%	η _{part}	80.8 %
	Energy efficiency	Energy Efficiency Index			EEI	115
		Energy efficiency class			-	A+
	Electricity consumption	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD kW
	Electricity consumption in standby mode	el _{SB}	NPD	kW		
Protection of combustible materials						
	Minimum distance from the rear to combustible material				d _R	110 mm
	Minimum distance from the sides to combustible material				d _S	110 mm
	Minimum distance from the sides to flammable material (recess)				d _{S2}	NPD mm
	Minimum distance from the sides to flammable material (45°)				d _{S3}	N/A mm
	Minimum distance from the top to combustible material in the ceiling				d _C	750 mm
	Minimum distance from the front to combustible material				d _P	2000 mm
	Minimum distances from the front to combustible material in bottom front radiation area				d _F	0 mm
	Minimum distances from the front to combustible material in side front radiation area				d _L	0 mm
	Minimum distance below the bottom (not regarding feet) to combustible material				d _B	0 mm
Sustainable use of natural resources						
	Environmental sustainability	NPD				
The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.						

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Head of the research and development department Sylwester Kalwiński

Wsola 2026-09-02

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kalwiński

Leistungserklärung gemäß EU-Verordnung 305/2011

LAWA/BLACK/V1/2026/DOP

1.	Eindeutiger Identifikationscode des Produkttyps:	LAWA/BLACK					
	Produktart	Typ CM					
2.	Verwendungszweck(e):	Beheizung von Räumen in Gebäuden					
3.	Hersteller:	Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com					
4.	Bevollmächtigter Vertreter	-					
5.	System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit:	Anlage 3					
6.	Harmonisierte technische Spezifikationen verwendet	EN 16510-2-2:2023-06					
	Prüfbericht Nr.	CUE.4032.107.7.2025.2026.LG149					
	Benannte(r) Stelle(n)	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl					
7.	Erklärte Leistung						
	Brandschutz	Entspricht					
	Mechanische Festigkeit von Abgaskanälen und Abgasleitungen	Entspricht					
	Äußere Oberflächentemperatur	Entspricht					
	Elektrische Sicherheit	NPD					
	Freisetzung gefährlicher Stoffe	NPD					
Hygiene, Gesundheit und Umweltschutz							
		Bei nominaler Wärmeleistung			Wärmeleistung bei Teillast		
	Kohlenmonoxidemissionen	CO _{nom} (13% O ₂)	623	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	1455	mg/m ³
	Stickoxide Emissionen	NO _{x nom} (13% O ₂)	69	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	100	mg/m ³
	Emissionen von Kohlenwasserstoffen	OGC _{nom} (13% O ₂)	31	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	99	mg/m ³
	Emissionen von Partikeln	PM _{nom} (13% O ₂)	23	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	46	mg/m ³
Sicherheit und Zugänglichkeit bei der Nutzung							
		Bei nominaler Wärmeleistung			Wärmeleistung bei Teillast		
	Abgasaustrittstemperatur	T _{snom}	258	°C	T _{spart}	286	°C
	Mindestzug des Schornsteins	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	6	Pa
	Abgasmassenstrom	Φ _{f,g nom}	7.6	g/s	Φ _{f,g part}	5.4	g/s
Energieeinsparung und Wärmespeicherung							
		Bei nominaler Wärmeleistung			Wärmeleistung bei Teillast		
	Wärmeleistung	P _{nom}	9	kW	P _{part}	5.5	kW
	Wassererwärmungsleistung	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
	Effizienz	η _{nom}	85.2	%			
	saisonale Heizleistung	η _s	76	%	η _{part}	80.8	%
	Energieeffizienz	Energieeffizienzindex			EEI	115	
		Energieeffizienzklasse			-	A+	
	Stromverbrauch	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
	Stromverbrauch im Standby-Modus	el _{SB}	NPD	kW			
Schutz brennbarer Materialien							
	Mindestabstand von der Rückseite zu brennbarem Material	d _R	110	mm			
	Mindestabstand von den Seiten zu brennbarem Material	d _S	110	mm			
	Mindestabstand von den Seiten zu brennbaren Materialien (Einbuchtung)	d _{S2}	NPD	mm			
	Mindestabstand von den Seiten zu brennbaren Materialien (45°)	d _{S3}	N/A	mm			
	Mindestabstand von der Oberkante zu brennbaren Materialien in der Decke	d _C	750	mm			
	Mindestabstand von der Vorderseite zu brennbarem Material	d _P	2000	mm			
	Mindestabstände von der Vorderseite zu brennbarem Material im unteren vorderen Strahlungsbereich	d _F	0	mm			
	Mindestabstände von der Vorderseite zu brennbaren Materialien im seitlichen vorderen Strahlungsbereich	d _L	0	mm			
	Mindestabstand unterhalb des Bodens (nicht in Fuß gemessen) zu brennbarem Material	d _B	0	mm			
Nachhaltige Nutzung natürlicher Ressourcen							
	Umweltverträglichkeit	NPD					
Die Leistung des oben genannten Produkts entspricht den erklärten Leistungen. Diese Leistungserklärung wird gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers ausgestellt.							

Unterzeichnet für und im Namen des Herstellers von:

Leiter der Forschungs- und Entwicklungsabteilung Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Wsola 2026-09-02

Déclaration de performance conformément au règlement (UE) n° 305/2011

LAWA/BLACK/V1/2026/DOP

1. Code d'identification unique du type de produit:	LAWA/BLACK
Type de produit	Taper CM
2. Utilisation(s) prévue(s):	Chauffage des locaux dans les bâtiments
3. Fabricant:	Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4. Représentant autorisé	-
5. Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances :	Système 3
6. Spécifications techniques harmonisées utilisées	EN 16510-2-2:2023-06
Rapport d'essai n°	CUE.4032.107.7.2025.2026.LG149
Organisme(s) notifié(s)	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7. Performances déclarées	
Sécurité incendie	Conforme
Résistance mécanique des conduits et des cheminées de gaz de combustion	Conforme
Température de surface externe	Conforme
Sécurité électrique	NPD
Déversement de matières dangereuses	NPD

Hygiène, santé et protection de l'environnement

	À puissance thermique nominale			Puissance thermique à charge partielle		
émissions de monoxyde de carbone	CO _{nom} (13% O ₂)	623	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	1455	mg/m ³
émissions d'oxydes d'azote	NO _{x nom} (13% O ₂)	69	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	100	mg/m ³
émissions d'hydrocarbures	OGC _{nom} (13% O ₂)	31	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	99	mg/m ³
émissions de particules	PM _{nom} (13% O ₂)	23	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	46	mg/m ³

Sécurité et accessibilité d'utilisation

	À puissance thermique nominale			Puissance thermique à charge partielle		
température de sortie des fumées	T _{s nom}	258	°C	T _{s part}	286	°C
tirage minimal de cheminée	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	6	Pa
débit massique de gaz combustible sec	Φ _{f,g nom}	7.6	g/s	Φ _{f,g part}	5.4	g/s

Économies d'énergie et maintien de la chaleur

	À puissance thermique nominale			Puissance thermique à charge partielle		
dégagement de chaleur	P _{nom}	9	kW	P _{part}	5.5	kW
production de chaleur de l'eau	P _{w nom}	NPD	kW	P _{w part}	NPD	kW
Efficacité	η _{nom}	85.2	%			
efficacité de chauffage saisonnière	η _s	76	%	η _{part}	80.8	%
efficacité énergétique	Indice d'efficacité énergétique				EEI	115
	classe d'efficacité énergétique				-	A+
Consommation d'électricité	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
Consommation électrique en mode veille	el _{SB}	NPD	kW			

Protection des matériaux combustibles

Distance minimale entre l'arrière et le matériau combustible	d _R	110	mm
Distance minimale entre les côtés et le matériau combustible	d _S	110	mm
Distance minimale entre les côtés et les matériaux inflammables (encastrement)	d _{S2}	NPD	mm
Distance minimale entre les côtés et les matériaux inflammables (45°)	d _{S3}	N/A	mm
Distance minimale entre le haut du plafond et les matériaux combustibles.	d _C	750	mm
Distance minimale entre l'avant et le matériau combustible	d _P	2000	mm
Distances minimales entre l'avant et les matériaux combustibles dans la zone de rayonnement avant inférieure	d _F	0	mm
Distances minimales entre l'avant et les matériaux combustibles dans la zone de rayonnement latérale avant	d _L	0	mm
Distance minimale sous le fond (et non en pieds) par rapport au matériau combustible	d _B	0	mm

Utilisation durable des ressources naturelles

durabilité environnementale	NPD
-----------------------------	-----

Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes à l'ensemble des performances déclarées. Cette déclaration de performance est établie, conformément au règlement (UE) n° 305/2011, sous la seule responsabilité du fabricant identifié ci-dessus.

Signé pour et au nom du fabricant par :

Sylwester Kałwiński, chef du département de recherche et développement

Wsola 2026-09-02

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Dichiarazione di prestazione ai sensi del Regolamento UE 305/2011

LAWA/BLACK/V1/2026/DOP

1.	Codice identificativo univoco del tipo di prodotto:	LAWA/BLACK
	Tipo di prodotto	Tipo CM
2.	Uso/i previsto/i:	Riscaldamento degli ambienti negli edifici
3.	Produttore:	Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Rappresentante autorizzato	-
5.	Sistema(i) di valutazione e verifica della costanza della prestazione:	Sistema 3
6.	Specifiche tecniche armonizzate utilizzate	EN 16510-2-2:2023-06
	Rapporto di prova n.	CUE.4032.107.7.2025.2026.LG149
	Organismo/i notificato/i	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl
7.	Prestazione dichiarata	
	Sicurezza antincendio	Conforme
	Resistenza meccanica dei condotti dei gas di scarico e delle canne fumarie	Conforme
	Temperatura della superficie esterna	Conforme
	Sicurezza elettrica	NPD
	Rilascio di materiali pericolosi	NPD
	Igiene, salute e tutela dell'ambiente	
	Alla potenza termica nominale	
	Emissioni di monossido di carbonio	A carico parziale potenza termica
	CO _{nom} (13% O ₂) 623 mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂) 1455 mg/m ³
	Emissioni di ossidi di azoto	NO _{x part} (13% O ₂) 100 mg/m ³
	Emissioni di idrocarburi	OGC _{part} (13% O ₂) 99 mg/m ³
	Emissioni di particolato	PM _{part} (13% O ₂) 46 mg/m ³
	Sicurezza e accessibilità nell'uso	
	Alla potenza termica nominale	
	Temperatura di uscita del fumo	A carico parziale potenza termica
	T _{snom} 258 °C	T _{spart} 286 °C
	Tiraggio minimo della canna fumaria	P _{part} 6 Pa
	Portata di massa del gas combustibile secco	Φ _{f,g part} 5.4 g/s
	Φ _{f,g nom} 7.6 g/s	
	Risparmio energetico e mantenimento del calore	
	Alla potenza termica nominale	
	potenza termica	A carico parziale potenza termica
	P _{nom} 9 kW	P _{part} 5.5 kW
	Potenza termica dell'acqua	P _{wpart} NPD kW
	P _{wnom} NPD kW	
	Efficienza	η _{nom} 85.2 %
	Efficienza di riscaldamento stagionale	η _s 76 %
	Efficienza energetica	η _{part} 80.8 %
	Indice di efficienza energetica	EEI 115
	Classe di efficienza energetica	- A+
	Consumo di elettricità	e _{l max} NPD kW
	Consumo di energia elettrica in modalità standby	e _{l min} NPD kW
	e _{l SB} NPD kW	
	Protezione dei materiali combustibili	
	Distanza minima dalla parte posteriore al materiale combustibile	d _R 110 mm
	Distanza minima dai lati al materiale combustibile	d _S 110 mm
	Distanza minima dai lati al materiale infiammabile (nicchia)	d _{S2} NPD mm
	Distanza minima dai lati al materiale infiammabile (45°)	d _{S3} N/A mm
	Distanza minima dalla parte superiore al materiale combustibile nel soffitto	d _C 750 mm
	Distanza minima dalla parte anteriore al materiale combustibile	d _P 2000 mm
	Distanze minime dalla parte anteriore al materiale combustibile nell'area di radiazione frontale inferiore	d _F 0 mm
	Distanze minime dalla parte anteriore al materiale combustibile nell'area di radiazione frontale laterale	d _L 0 mm
	Distanza minima dal fondo (esclusi i piedi) al materiale combustibile	d _B 0 mm
	Uso sostenibile delle risorse naturali	
	Sostenibilità ambientale	NPD
	La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di prestazione è rilasciata, in conformità al Regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato.	

Firmato a nome e per conto del produttore da:

Responsabile del dipartimento di ricerca e sviluppo Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-09-02

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Prohlášení o vlastnostech v souladu s nařízením EU 305/2011

LAWA/BLACK/V1/2026/DOP

1.	Jedinečný identifikační kód typu produktu:	LAWA/BLACK					
	Typ produktu	Typ		CM			
2.	Zamýšlené použití:	Vytápění místností v budovách					
3.	Výrobce:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com					
4.	Zplnomocněný zástupce	-					
5.	Systém(y) posuzování a ověřování stálosti vlastností:	Systém 3					
6.	Použité harmonizované technické specifikace	EN 16510-2-2:2023-06					
	Zkušební protokol č.	CUE.4032.107.7.2025.2026.LG149					
	Notifikovaná osoba/y	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl					
7.	Deklarovaný výkon						
	Požární bezpečnost	Vyhovuje					
	Mechanická pevnost kouřovodů a kouřovodů	Vyhovuje					
	Vnější povrchová teplota	Vyhovuje					
	Elektrická bezpečnost	NPD					
	Uvolňování nebezpečných látek	NPD					
Hygiena, ochrana zdraví a životního prostředí							
		Při jmenovitém tepelném výkonu			Při částečném zatížení tepelného výkonu		
	Emise oxidu uhelnatého	CO _{nom} (13% O ₂)	623	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	1455	mg/m ³
	Emise oxidů dusíku	NO _{x nom} (13% O ₂)	69	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	100	mg/m ³
	Emise uhlovodíků	OGC _{nom} (13% O ₂)	31	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	99	mg/m ³
	Emise pevných částic	PM _{nom} (13% O ₂)	23	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	46	mg/m ³
Bezpečnost a přístupnost při používání							
		Při jmenovitém tepelném výkonu			Při částečném zatížení tepelného výkonu		
	Teplota výstupu spalin	T _{snom}	258	°C	T _{spart}	286	°C
	Minimální tah komína	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	6	Pa
	Hmotnostní průtok suchého spalínového plynu	Φ _{f,g nom}	7.6	g/s	Φ _{f,g part}	5.4	g/s
Úspora energie a udržení tepla							
		Při jmenovitém tepelném výkonu			Při částečném zatížení tepelného výkonu		
	Tepelný výkon	P _{nom}	9	kW	P _{part}	5.5	kW
	Tepelný výkon vody	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
	Účinnost	η _{nom}	85.2	%			
	Sezónní účinnost vytápění	η _s	76	%	η _{part}	80.8	%
	Energetická účinnost	Index energetické účinnosti				EEI	115
		Třída energetické účinnosti				-	A+
	Spotřeba elektřiny	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
	Spotřeba elektřiny v pohotovostním režimu	el _{SB}	NPD	kW			
Ochrana hořlavých materiálů							
	Minimální vzdálenost od zadní části k hořlavému materiálu				d _R	110	mm
	Minimální vzdálenost od boků k hořlavému materiálu				d _S	110	mm
	Minimální vzdálenost od boků k hořlavému materiálu (výklenek)				d _{S2}	NPD	mm
	Minimální vzdálenost od boků k hořlavému materiálu (45°)				d _{S3}	N/A	mm
	Minimální vzdálenost od horního stropu k hořlavému materiálu ve stropě				d _C	750	mm
	Minimální vzdálenost od přední strany k hořlavému materiálu				d _P	2000	mm
	Minimální vzdálenosti od přední strany k hořlavému materiálu v oblasti záření v dolní přední části				d _F	0	mm
	Minimální vzdálenost od čelní strany k hořlavému materiálu v boční čelní radiační oblasti				d _L	0	mm
	Minimální vzdálenost pod dnem (bez ohledu na nohy) od hořlavého materiálu				d _B	0	mm
Udržitelné využívání přírodních zdrojů							
	Environmentální udržitelnost	NPD					
Výše uvedené vlastnosti výrobku jsou v souladu se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se vydává v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.							

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

Vedoucí oddělení výzkumu a vývoje Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-09-02

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Teljesítménynyilatkozat az EU 305/2011. számú rendelete szerint

LAWA/BLACK/V1/2026/DOP

1.	A terméktípus egyedi azonosító kódja:	LAWA/BLACK
	Terméktípus	Típus CM
2.	Rendeltetésszerű felhasználás(ok):	Épületek helyiségeinek fűtése
3.	Gyártó:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Meghatalmazott képviselő	-
5.	A teljesítményállandóság értékelésének és ellenőrzésének rendszere(i):	3. rendszer
6.	Alkalmazott harmonizált műszaki előírások	EN 16510-2-2:2023-06
	Vizsgálati jelentés száma	CUE.4032.107.7.2025.2026.LG149
	Bejelentett szervezet(ek).	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7.	Bevallott teljesítmény	
	Tűzbiztonság	Megfelel
	Füstgázcsonornák és füstcsövek mechanikai szilárdsága	Megfelel
	Külső felületi hőmérséklet	Megfelel
	Elektromos biztonság	NPD
	Veszélyes anyagok kibocsátása	NPD

Higiénia, egészség- és környezetvédelem

	Névleges hőteljesítményen		Részleges terhelésű hőteljesítménynél
Szén-monoxid-kibocsátás	CO _{nom} (13% O ₂)	623 mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂) 1455 mg/m ³
Nitrogén-oxid kibocsátás	NO _{x nom} (13% O ₂)	69 mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂) 100 mg/m ³
Szénhidrogén kibocsátás	OGC _{nom} (13% O ₂)	31 mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂) 99 mg/m ³
Részecsk kibocsátás	PM _{nom} (13% O ₂)	23 mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂) 46 mg/m ³

Biztonság és akadálymentes használat

	Névleges hőteljesítményen		Részleges terhelésű hőteljesítménynél
Füstgáz kimeneti hőmérséklet	T _{snom}	258 °C	T _{spart} 286 °C
Minimális kéményhuzat	P _{nom}	12 Pa	P _{part} 6 Pa
Száraz füstgáz tömegárama	Φ _{f,g nom}	7.6 g/s	Φ _{f,g part} 5.4 g/s

Energiatakarékosság és hőmegtartás

	Névleges hőteljesítményen		Részleges terhelésű hőteljesítménynél
Hőteljesítmény	P _{nom}	9 kW	P _{part} 5.5 kW
Víz hőteljesítménye	P _{wnom}	NPD kW	P _{wpart} NPD kW
Hatékonyság	η _{nom}	85.2 %	
Szezonális fűtési hatékonyság	η _s	76 %	η _{part} 80.8 %
Energhiahatékony	Energhiahatékonyági index	EEI	115
	Energhiahatékonyági osztály	-	A+
Áramfogyasztás	el _{max}	NPD kW	el _{min} NPD kW
Áramfogyasztás készenléti üzemmódban	el _{SB}	NPD kW	

Éghető anyagok védelme

Minimális távolság hátulról az éghető anyagtól	d _R	110 mm
Minimális távolság az éghető anyagtól az oldalaktól	d _S	110 mm
Minimális távolság az oldalak és az éghető anyag között (fülke)	d _{S2}	NPD mm
Minimális távolság az oldalak és a gyúlékony anyagok között (45°)	d _{S3}	N/A mm
Minimális távolság a mennyezet tetejétől az éghető anyagig	d _C	750 mm
Minimális távolság az elejétől az éghető anyagig	d _P	2000 mm
Minimális távolságok az előlő résztől az éghető anyagig az alsó előlő sugárzási területen	d _F	0 mm
Minimális távolságok az éghető anyagtól az oldalsó előlő sugárzási területen	d _L	0 mm
Minimális távolság az alj alatt (a lábakat nem számítva) az éghető anyagtól	d _B	0 mm

A természeti erőforrások fenntartható felhasználása

Környezeti fenntarthatóság	NPD
----------------------------	-----

A fent meghatározott termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek) készletének. Ez a teljesítménynyilatkozat kiadása a 305/2011/EU rendelettel összhangban a fent meghatározott gyártó kizárólagos felelősségére történik.

gyártó nevében és nevében írta alá:

Sylwester Kałwiński, a kutatási és fejlesztési osztály vezetője

Wsola 2026-09-02

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Declarație de performanță în conformitate cu Regulamentul UE 305/2011

LAWA/BLACK/V1/2026/DOP

1.	Cod unic de identificare al tipului de produs:	LAWA/BLACK
	Tipul de produs	Tip CM
2.	Utilizare(e) prevăzută(e):	Încălzirea camerelor din clădiri
3.	Producător:	Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Reprezentant autorizat	-
5.	Sistem(e) de evaluare și verificare a constanței performanței:	Sistemul 3
6.	Specificații tehnice armonizate utilizate	EN 16510-2-2:2023-06
	Raport de testare nr.	CUE.4032.107.7.2025.2026.LG149
	Organisme notificate	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7.	Performanță declarată	
	Siguranța la incendiu	Se conformează
	Rezistența mecanică a conductelor de gaze arse și a coșurilor de fum	Se conformează
	Temperatura suprafeței exterioare	Se conformează
	Siguranța electrică	NPD
	Eliberarea de materiale periculoase	NPD

Igienă, sănătate și protecția mediului

	La puterea termică nominală			La putere termică parțială		
Emisiile de monoxid de carbon	CO _{nom} (13% O ₂)	623	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	1455	mg/m ³
Emisiile de oxizi de azot	NO _{x nom} (13% O ₂)	69	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	100	mg/m ³
Emisiile de hidrocarburi	OGC _{nom} (13% O ₂)	31	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	99	mg/m ³
Emisiile de particule	PM _{nom} (13% O ₂)	23	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	46	mg/m ³

Siguranță și accesibilitate în utilizare

	La puterea termică nominală			La putere termică parțială		
Temperatura de ieșire a gazelor de ardere	T _{snom}	258	°C	T _{spart}	286	°C
Tracțiune minimă a coșului	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	6	Pa
Debitul masic al gazului combustibil uscat	Φ _{f,g nom}	7.6	g/s	Φ _{f,g part}	5.4	g/s

Economisirea energiei și reținerea căldurii

	La puterea termică nominală			La putere termică parțială		
Producție termică	P _{nom}	9	kW	P _{part}	5.5	kW
Producția de căldură a apei	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Eficiență	η _{nom}	85.2	%			
Eficiența încălzirii sezoniere	η _s	76	%	η _{part}	80.8	%
Eficiență energetică	Indicele de eficiență energetică				EEI	115
	Clasa de eficiență energetică				-	A+
Consumul de energie electrică	e _{lmax}	NPD	kW	e _{lmin}	NPD	kW
Consumul de energie electrică în modul standby	e _{lSB}	NPD	kW			

Protecția materialelor combustibile

Distanța minimă din spate până la materialul combustibil	d _R	110	mm
Distanța minimă de la margini la materialul combustibil	d _S	110	mm
Distanța minimă de la laterale la materialul inflamabil (nișă)	d _{S2}	NPD	mm
Distanța minimă de la laturi până la materialul inflamabil (45°)	d _{S3}	N/A	mm
Distanța minimă de la partea superioară până la materialul combustibil din tavan	d _C	750	mm
Distanța minimă de la față la materialul combustibil	d _P	2000	mm
Distanțe minime de la partea frontală la materialul combustibil în zona de radiație frontală inferioară	d _F	0	mm
Distanțe minime de la partea frontală la materialul combustibil în zona de radiație frontală laterală	d _L	0	mm
Distanța minimă de la fund (fără a lua în considerare picioarele) până la materialul combustibil	d _B	0	mm

Utilizarea durabilă a resurselor naturale

Sustenabilitatea mediului	NPD
---------------------------	-----

Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanță/performanțe declarate. Această declarație de performanță este emisă, în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, sub responsabilitatea exclusivă a producătorului identificat mai sus.

Semnat pentru și în numele producătorului de:

Șeful departamentului de cercetare și dezvoltare Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-09-02

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Δήλωση απόδοσης σύμφωνα με τον Κανονισμό 305/2011 της ΕΕ

LAWA/BLACK/V1/2026/DOP

1.	Μοναδικός κωδικός αναγνώρισης του τύπου προϊόντος:	LAWA/BLACK	
	Τύπος προϊόντος	Τύπος CM	
2.	Προβλεπόμενη χρήση(ες):	Θέρμανση δωματίων σε κτίρια	
3.	Κατασκευαστής:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com	
4.	Εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος	-	
5.	Σύστημα(α) αξιολόγησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της απόδοσης:	Σύστημα 3	
6.	Χρησιμοποιούμενες εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές Έκθεση δοκιμής αριθ.	EN 16510-2-2:2023-06 CUE.4032.107.7.2025.2026.LG149	
	Κοινοποιημένος οργανισμός/οι	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl	
7.	Δηλωμένη απόδοση		
	Πυρασφάλεια	Συμμορφώνεται	
	Μηχανική αντοχή αγωγών καυσαερίων και καπνοδόχων	Συμμορφώνεται	
	Θερμοκρασία εξωτερικής επιφάνειας	Συμμορφώνεται	
	Ηλεκτρική ασφάλεια	NPD	
	Απελευθέρωση επικινδυνων υλικών	NPD	
Υγιεινή, υγεία και προστασία του περιβάλλοντος			
		Στην ονομαστική θερμική ισχύ	Σε θερμική ισχύ μερικού φορτίου
	Εκπομπές μονοξειδίου του άνθρακα	CO _{nom} (13% O ₂) 623 mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂) 1455 mg/m ³
	Εκπομπές οξειδίων του αζώτου	NO _{x nom} (13% O ₂) 69 mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂) 100 mg/m ³
	Εκπομπές υδρογονανθράκων	OGC _{nom} (13% O ₂) 31 mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂) 99 mg/m ³
	Εκπομπές σωματιδίων	PM _{nom} (13% O ₂) 23 mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂) 46 mg/m ³
Ασφάλεια και προσβασιμότητα κατά τη χρήση			
		Στην ονομαστική θερμική ισχύ	Σε θερμική ισχύ μερικού φορτίου
	Θερμοκρασία εξόδου καπνοδόχου	T _{s nom} 258 °C	T _{s part} 286 °C
	Ελάχιστη έλξη καμινάδας	P _{nom} 12 Pa	P _{part} 6 Pa
	Ρυθμός ροής μάζας ξηρού καυσαερίου	Φ _{f,g nom} 7.6 g/s	Φ _{f,g part} 5.4 g/s
Εξοικονόμηση ενέργειας και διατήρηση θερμότητας			
		Στην ονομαστική θερμική ισχύ	Σε θερμική ισχύ μερικού φορτίου
	Θερμική ισχύς	P _{nom} 9 kW	P _{part} 5.5 kW
	Θερμική ισχύς νερού	P _{wnom} NPD kW	P _{wpart} NPD kW
	Αποδοτικότητα	η _{nom} 85.2 %	
	Εποχιακή απόδοση θέρμανσης	η _s 76 %	η _{part} 80.8 %
	Ενεργειακή απόδοση	Δείκτης Ενεργειακής Απόδοσης	EEI 115
		Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης	- A+
	Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας	el _{max} NPD kW	el _{min} NPD kW
	Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας σε κατάσταση αναμονής	el _{SB} NPD kW	
Προστασία εύφλεκτων υλικών			
	Ελάχιστη απόσταση από το πίσω μέρος έως το εύφλεκτο υλικό	d _R	110 mm
	Ελάχιστη απόσταση από τις πλευρές έως το εύφλεκτο υλικό	d _S	110 mm
	Ελάχιστη απόσταση από τις πλευρές έως το εύφλεκτο υλικό (εσοχή)	d _{S2}	NPD mm
	Ελάχιστη απόσταση από τις πλευρές έως εύφλεκτο υλικό (45°)	d _{S3}	N/A mm
	Ελάχιστη απόσταση από την κορυφή έως το εύφλεκτο υλικό στην οροφή	d _C	750 mm
	Ελάχιστη απόσταση από το μπροστινό μέρος έως το εύφλεκτο υλικό	d _P	2000 mm
	Ελάχιστες αποστάσεις από το μπροστινό μέρος έως το εύφλεκτο υλικό στην περιοχή ακτινοβολίας του κάτω μπροστινού μέρους	d _F	0 mm
	Ελάχιστες αποστάσεις από το μέτωπο έως το εύφλεκτο υλικό στην πλευρική περιοχή ακτινοβολίας του εμπρόσθιου μέρους	d _L	0 mm
	Ελάχιστη απόσταση κάτω από τον πυθμένα (δεν αφορά τα πόδια) από εύφλεκτο υλικό	d _B	0 mm
Βιώσιμη χρήση των φυσικών πόρων			
	Περιβαλλοντική βιωσιμότητα	NPD	
Η απόδοση του προϊόντος που προσδιορίζεται παραπάνω είναι σύμφωνη με το σύνολο των δηλωμένων επιδόσεων. Αυτή η δήλωση απόδοσης εκδίδεται, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011, με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που προσδιορίζεται παραπάνω.			

Υπογράφεται για λογαριασμό και για λογαριασμό του κατασκευαστή από:

Επικεφαλής του τμήματος έρευνας και ανάπτυξης Sylwester Kałwiński

Declaración de prestaciones de conformidad con el Reglamento (UE) n.º 305/2011

LAWA/BLACK/V1/2026/DOP

1.	Código de identificación único del tipo de producto:	LAWA/BLACK
	Tipo de producto	Tipo CM
2.	Uso(s) previsto(s):	Calefacción de habitaciones en edificios
3.	Fabricante:	Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Representante autorizado	-
5.	Sistema(s) de evaluación y verificación de la constancia del rendimiento:	Sistema 3
6.	Se utilizaron especificaciones técnicas armonizadas	EN 16510-2-2:2023-06
	Informe de ensayo n.º	CUE.4032.107.7.2025.2026.LG149
	Organismo(s) notificado(s)	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7.	Rendimiento declarado	
	Seguridad contra incendios	Cumple
	Resistencia mecánica de los conductos y chimeneas de gases de combustión	Cumple
	Temperatura de la superficie externa	Cumple
	Seguridad eléctrica	NPD
	Liberación de materiales peligrosos	NPD

Higiene, salud y protección ambiental

	Con una potencia calorífica nominal			Salida de calor a carga parcial		
emisiones de monóxido de carbono	CO _{nom} (13% O ₂)	623	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	1455	mg/m ³
emisiones de óxidos de nitrógeno	NO _{x nom} (13% O ₂)	69	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	100	mg/m ³
emisiones de hidrocarburos	OGC _{nom} (13% O ₂)	31	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	99	mg/m ³
Emisiones de partículas	PM _{nom} (13% O ₂)	23	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	46	mg/m ³

Seguridad y accesibilidad en el uso

	Con una potencia calorífica nominal			Salida de calor a carga parcial		
Temperatura de salida de humos	T _{s nom}	258	°C	T _{s part}	286	°C
Tiro mínimo de la chimenea	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	6	Pa
caudal másico de gas combustible seco	Φ _{f,g nom}	7.6	g/s	Φ _{f,g part}	5.4	g/s

Ahorro de energía y retención de calor

	Con una potencia calorífica nominal			Salida de calor a carga parcial		
Producción de calor	P _{nom}	9	kW	P _{part}	5.5	kW
salida de calor del agua	P _{w nom}	NPD	kW	P _{w part}	NPD	kW
Eficiencia	η _{nom}	85.2	%			
eficiencia de la calefacción estacional	η _s	76	%	η _{part}	80.8	%
eficiencia energética	Índice de eficiencia energética			EEI	115	
	clase de eficiencia energética			-	A+	
consumo de electricidad	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
Consumo de electricidad en modo de espera	el _{SB}	NPD	kW			

Protección de materiales combustibles

Distancia mínima desde la parte trasera al material combustible	d _R	110	mm
Distancia mínima desde los laterales al material combustible	d _S	110	mm
Distancia mínima desde los laterales hasta el material inflamable (nicho)	d _{S2}	NPD	mm
Distancia mínima entre los laterales y el material inflamable (45°)	d _{S3}	N/A	mm
Distancia mínima desde la parte superior hasta el material combustible en el techo	d _C	750	mm
Distancia mínima desde la parte frontal al material combustible	d _P	2000	mm
Distancias mínimas desde el frente hasta el material combustible en la zona de radiación frontal inferior	d _F	0	mm
Distancias mínimas desde el frente hasta el material combustible en la zona de radiación frontal lateral	d _L	0	mm
Distancia mínima desde el fondo (sin tener en cuenta los pies) hasta el material combustible	d _B	0	mm

Uso sostenible de los recursos naturales

sostenibilidad ambiental	NPD
--------------------------	-----

Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de prestaciones declaradas. La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) n.º 305/2011, bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante identificado anteriormente.

Firmado en nombre y representación del fabricante por:

Jefe del departamento de investigación y desarrollo Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-09-02

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Suorituskykyilmoitus EU-asetuksen 305/2011 mukaisesti

LAWA/BLACK/V1/2026/DOP

1.	Tuotetyypin yksilöllinen tunnistekoodi:	LAWA/BLACK
	Tuotetyyppi	Tyyppi CM
2.	Käyttötarkoitus:	Huoneiden lämmitys rakennuksissa
3.	Valmistaja:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Valtuutettu edustaja	-
5.	Suorituskyvyn pysyvyyden arviointi- ja todentamisyjärjestelmä(t):	Järjestelmä 3
6.	Käytetyt yhdenmukaistetut tekniset eritelmät	EN 16510-2-2:2023-06
	Testiraportin nro	CUE.4032.107.7.2025.2026.LG149
	Ilmoitettu laitos/ilmoitetut laitokset	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl
7.	Ilmoitettu suoritus	
	Paloturvallisuus	Täyttää
	Savukaasukanavien ja hormien mekaaninen lujuus	Täyttää
	Ulkopinnan lämpötila	Täyttää
	Sähköturvallisuus	NPD
	Vaarallisten aineiden vapautuminen	NPD
	Hygienia, terveys ja ympäristönsuojelu	
	Nimellisellä lämpöteholla	
	Hiilimonoksidipäästöt	CO _{nom} (13% O ₂) 623 mg/m ³
	Typidioksidipäästöt	NO _{x nom} (13% O ₂) 69 mg/m ³
	Hiilivetyjen päästöt	OGC _{nom} (13% O ₂) 31 mg/m ³
	Hiukkaspäästöt	PM _{nom} (13% O ₂) 23 mg/m ³
	Lämmöntuotto osakuormalla	
	CO _{part} (13% O ₂)	1455 mg/m ³
	NO _{x part} (13% O ₂)	100 mg/m ³
	OGC _{part} (13% O ₂)	99 mg/m ³
	PM _{part} (13% O ₂)	46 mg/m ³
	Turvallisuus ja esteettömyys käytössä	
	Nimellisellä lämpöteholla	
	Savupiipun ulostulon lämpötila	T _{snom} 258 °C
	Minimivetohormi	P _{nom} 12 Pa
	Kuivan savukaasun massavirta	Φ _{f,g nom} 7.6 g/s
	Lämmöntuotto osakuormalla	
	T _{spart}	286 °C
	P _{part}	6 Pa
	Φ _{f,g part}	5.4 g/s
	Energiansäästö ja lämmönpidätys	
	Nimellisellä lämpöteholla	
	Lämmöntuotto	P _{nom} 9 kW
	Veden lämmöntuotto	P _{wnom} NPD kW
	Tehokkuus	η _{nom} 85.2 %
	Kausittaisen lämmityksen hyötysuhde	η _s 76 %
	Energiatehokkuus	Energiatehokkuusindeksi EEI 115
		Energiatehokkuusluokka - A+
	Sähkönkulutus	el _{max} NPD kW
	Sähkönkulutus valmiustilassa	el _{SB} NPD kW
	Palavien materiaalien suojaus	
	Minimietäisyys takaosasta palavaan materiaaliin	d _R 110 mm
	Sivujen vähimmäisetäisyys palavaan materiaaliin	d _S 110 mm
	Sivujen vähimmäisetäisyys palavaan materiaaliin (syvennys)	d _{S2} NPD mm
	Vähimmäisetäisyys sivuista palaviin materiaaleihin (45°)	d _{S3} N/A mm
	Minimietäisyys yläreunasta katon palamiskykyiseen materiaaliin	d _C 750 mm
	Minimietäisyys edestä palavaan materiaaliin	d _P 2000 mm
	Vähimmäiset etäisyydet etupuolelta palavaan materiaaliin alaosan etusäteilyalueella	d _F 0 mm
	Vähimmäiset etäisyydet edestä palavaan materiaaliin sivuttaissuuntaisella säteilyalueella	d _L 0 mm
	Minimietäisyys pohjan alapuolelta (jalkoja ei lasketa) palavaan materiaaliin	d _B 0 mm
	Luonnonvarojen kestävä käyttö	
	Ympäristön kestävyys	NPD
	Yllä tunnistetun tuotteen suorituskyky on ilmoitettujen suoritusarvojen mukainen. Tämä suoritustasovakuutus on annettu asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti, ja se on yksinomaan edellä mainitun valmistajan vastuulla.	

Allekirjoittanut valmistajan puolesta ja puolesta:

Tutkimus- ja kehitysosaston johtaja Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-09-02

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Декларация за експлоатационни характеристики в съответствие с Регламент (ЕС) 305/2011

LAWA/BLACK/V1/2026/DOP

1. Уникален идентификационен код на вида продукт:	LAWA/BLACK
Тип продукт	Тип CM
2. Употреба(и) по предназначение:	Отопление на помещения в сгради
3. производител:	Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4. Упълномощен представител	-
5. Система(и) за оценка и проверка на постоянството на експлоатационните показатели:	Система 3
6. Използвани хармонизирани технически спецификации	EN 16510-2-2:2023-06
Протокол от изпитване №	CUE.4032.107.7.2025.2026.LG149
Нотифициран орган/и	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7. Декларирана производителност	
Пожарна безопасност	Съответства
Механична якост на димоходите и дымоотводите	Съответства
Температура на външната повърхност	Съответства
Електрическа безопасност	NPD
Изпускане на опасни материали	NPD

Хигиена, здраве и опазване на околната среда

	При номинална топлинна мощност			При частично натоварване на топлинната мощност		
Емисии на въглероден оксид	CO _{nom} (13% O ₂)	623	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	1455	mg/m ³
Емисии на азотни оксиди	NO _{x nom} (13% O ₂)	69	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	100	mg/m ³
Емисии на въглеводороди	OGC _{nom} (13% O ₂)	31	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	99	mg/m ³
Емисии на твърди частици	PM _{nom} (13% O ₂)	23	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	46	mg/m ³

Безопасност и достъпност при употреба

	При номинална топлинна мощност			При частично натоварване на топлинната мощност		
Температура на изхода на дымоотвода	T _{snom}	258	°C	T _{s part}	286	°C
Минимална тяга на комина	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	6	Pa
Масов дебит на сухия димен газ	Φ _{f,g nom}	7.6	g/s	Φ _{f,g part}	5.4	g/s

Пестене на енергия и задържане на топлина

	При номинална топлинна мощност			При частично натоварване на топлинната мощност		
Топлинна мощност	P _{nom}	9	kW	P _{part}	5.5	kW
Топлинна мощност на водата	P _{wnom}	NPD	kW	P _{w part}	NPD	kW
Ефективност	η _{nom}	85.2	%			
Сезонна ефективност на отоплението	η _s	76	%	η _{part}	80.8	%
Енергийна ефективност	Индекс на енергийна ефективност			EEI	115	
	Клас на енергийна ефективност			-	A+	
Консумация на електроенергия	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
Консумация на електроенергия в режим на готовност	el _{SB}	NPD	kW			

Защита на горими материали

Минимално разстояние от задната част до запалим материал	d _R	110	mm
Минимално разстояние от страните до запалим материал	d _S	110	mm
Минимално разстояние от страните до запалим материал (ниша)	d _{S2}	NPD	mm
Минимално разстояние от страните до запалими материали (45°)	d _{S3}	N/A	mm
Минимално разстояние от горната част до запалим материал на тавана	d _C	750	mm
Минимално разстояние от предната част до запалим материал	d _P	2000	mm
Минимални разстояния от предната част до горимия материал в долната предна радиационна зона	d _F	0	mm
Минимални разстояния от предната част до запалим материал в страничната предна радиационна зона	d _L	0	mm
Минимално разстояние под дъното (без да се отнася до краката) до запалим материал	d _B	0	mm

Устойчиво използване на природните ресурси

Екологична устойчивост	NPD
------------------------	-----

Производителността на продукта, идентифициран по-горе, е в съответствие с набора от деклариранни характеристики. Тази декларация за експлоатационни характеристики се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността е единствено на посочения по-горе производител.

Подписано за и от името на производителя от:

Ръководител на отдел „Изследвания и разработки“ Силвестър Калвински

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kalwin

Prestatieverklaring volgens EU-verordening 305/2011

LAWA/BLACK/V1/2026/DOP

1.	Unieke identificatiecode van het producttype:	LAWA/BLACK				
	Producttype	Type	CM			
2.	Beoogd gebruik:	Verwarming van ruimtes in gebouwen				
3.	Fabrikant:	Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Gemachtigde vertegenwoordiger	-				
5.	Systeem(en) voor beoordeling en verificatie van de bestendigheid van de prestaties:	Systeem 3				
6.	Geharmoniseerde technische specificaties gebruikt	EN 16510-2-2:2023-06				
	Testrapport nr.	CUE.4032.107.7.2025.2026.LG149				
	Aangemelde instantie(s)	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Aangegeven prestatie					
	Brandveiligheid	Voldoet aan				
	Mechanische sterkte van rookgaskanalen en rookkanalen	Voldoet aan				
	Temperatuur van het buitenoppervlak	Voldoet aan				
	Elektrische veiligheid	NPD				
	Vrijgave van gevaarlijke stoffen	NPD				
Hygiëne, gezondheid en milieubescherming						
		Bij nominale warmteafgifte			Bij deellast warmteafgifte	
	Koolmonoxide-uitstoot	CO _{nom} (13% O ₂)	623	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	1455 mg/m ³
	Stikstofoxide-uitstoot	NO _{x nom} (13% O ₂)	69	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	100 mg/m ³
	Koolwaterstoffen-uitstoot	OGC _{nom} (13% O ₂)	31	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	99 mg/m ³
	Uitstoot van fijnstof	PM _{nom} (13% O ₂)	23	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	46 mg/m ³
Veiligheid en toegankelijkheid in gebruik						
		Bij nominale warmteafgifte			Bij deellast warmteafgifte	
	Rookgasafvoertemperatuur	T _{s nom}	258	°C	T _{s part}	286 °C
	Minimale schoorsteentrek	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	6 Pa
	Massastroom van droog rookgas	Φ _{f,g nom}	7.6	g/s	Φ _{f,g part}	5.4 g/s
Energiebesparing en warmtebehoud						
		Bij nominale warmteafgifte			Bij deellast warmteafgifte	
	Warmteafgifte	P _{nom}	9	kW	P _{part}	5.5 kW
	Waterwarmteafgifte	P _{w nom}	NPD	kW	P _{w part}	NPD kW
	Efficiëntie	η _{nom}	85.2	%		
	Seizoensgebonden verwarmingsrendement	η _s	76	%	η _{part}	80.8 %
	Energie-efficiëntie	Energie-efficiëntie-index			EEI	115
		Energie-efficiëntieklasse			-	A+
	Elektriciteitsverbruik	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD kW
	Stroomverbruik in stand-bymodus	el _{SB}	NPD	kW		
Bescherming van brandbare materialen						
	Minimale afstand van de achterzijde tot brandbaar materiaal				d _R	110 mm
	Minimale afstand van de zijkanten tot brandbaar materiaal				d _S	110 mm
	Minimale afstand van de zijkanten tot brandbaar materiaal (nis)				d _{S2}	NPD mm
	Minimale afstand van de zijkanten tot brandbaar materiaal (45°)				d _{S3}	N/A mm
	Minimale afstand van boven tot brandbaar materiaal in het plafond				d _C	750 mm
	Minimale afstand van de voorkant tot brandbaar materiaal				d _P	2000 mm
	Minimale afstanden van de voorkant tot brandbaar materiaal in het onderste frontale stralingsgebied				d _F	0 mm
	Minimale afstanden van de voorkant tot brandbaar materiaal in het stralingsgebied aan de zijkant				d _L	0 mm
	Minimale afstand onder de bodem (niet in voeten gemeten) tot brandbaar materiaal				d _B	0 mm
Duurzaam gebruik van natuurlijke hulpbronnen						
	Milieuduurzaamheid	NPD				
De prestaties van het hierboven geïdentificeerde product zijn in overeenstemming met de set van verklaarde prestaties. Deze prestatieverklaring wordt uitgegeven, in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011, onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven geïdentificeerde fabrikant.						

De prestaties van het hierboven geïdentificeerde product zijn in overeenstemming met de set van verklaarde prestaties. Deze prestatieverklaring wordt uitgegeven, in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011, onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven geïdentificeerde fabrikant.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

Hoofd van de afdeling onderzoek en ontwikkeling Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Ekspluatācijas īpašību deklarācija saskaņā ar ES Regulu 305/2011

LAWA/BLACK/V1/2026/DOP

1.	Produkta veida unikālais identifikācijas kods:	LAWA/BLACK				
	Produkta veids	Tips		CM		
2.	Paredzētais(-ie) lietojums(-i):	Telpu apsilde ēkās				
3.	Ražotājs:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Pilnvarots pārstāvis	-				
5.	Veiktspējas noturības novērtēšanas un pārbaudes sistēma(-as):	3. sistēma				
6.	Izmantotās saskaņotās tehniskās specifikācijas	EN 16510-2-2:2023-06				
	Testa ziņojuma nr.	CUE.4032.107.7.2025.2026.LG149				
	Paziņotā(-ās) iestāde(-es).	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.iien.com.pl				
7.	Deklarētā veiktspēja					
	Ugunsdrošība	Atbilst				
	Dūmvadu kanālu un dūmvadu mehāniskā izturība	Atbilst				
	Ārējās virsmas temperatūra	Atbilst				
	Elektriskā drošība	NPD				
	Bīstamo materiālu izdalīšanās	NPD				
Higiēna, veselība un vides aizsardzība						
		Pie nominālās siltuma jaudas			Siltuma jauda pie daļējas slodzes	
	Oglekļa monoksīda emisijas	CO _{nom} (13% O ₂)	623	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	1455 mg/m ³
	Slāpekļa oksīdu emisijas	NO _{x nom} (13% O ₂)	69	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	100 mg/m ³
	Oglekļa ūdeņražu emisijas	OGC _{nom} (13% O ₂)	31	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	99 mg/m ³
	Cieto daļiņu emisijas	PM _{nom} (13% O ₂)	23	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	46 mg/m ³
Drošība un pieejamība lietošanā						
		Pie nominālās siltuma jaudas			Siltuma jauda pie daļējas slodzes	
	Dūmvada izejas temperatūra	T _{snom}	258	°C	T _{spart}	286 °C
	Minimālais skursteņa vilkme	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	6 Pa
	Sausas deggāzes masas plūsmas ātrums	Φ _{f,g nom}	7.6	g/s	Φ _{f,g part}	5.4 g/s
Enerģijas taupīšana un siltuma saglabāšana						
		Pie nominālās siltuma jaudas			Siltuma jauda pie daļējas slodzes	
	Siltuma jauda	P _{nom}	9	kW	P _{part}	5.5 kW
	Ūdens siltuma jauda	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD kW
	Efektivitāte	η _{nom}	85.2	%		
	Sezonas apkures efektivitāte	η _s	76	%	η _{part}	80.8 %
	Energoefektivitāte	Energoefektivitātes indekss			EEI	115
		Energoefektivitātes klase			-	A+
	Elektroenerģijas patēriņš	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD kW
	Elektroenerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā	el _{SB}	NPD	kW		
Degošu materiālu aizsardzība						
	Minimālais attālums no aizmugures līdz degošam materiālam				d _R	110 mm
	Minimālais attālums no sāniem līdz degošiem materiāliem				d _S	110 mm
	Minimālais attālums no sāniem līdz uzliesmojošam materiālam (niša)				d _{S2}	NPD mm
	Minimālais attālums no malām līdz uzliesmojošam materiālam (45°)				d _{S3}	N/A mm
	Minimālais attālums no augšas līdz degošiem materiāliem griestos				d _C	750 mm
	Minimālais attālums no priekšpusē līdz degošam materiālam				d _P	2000 mm
	Minimālie attālumi no priekšpusē līdz degošam materiālam apakšējā priekšējā starojuma zonā				d _F	0 mm
	Minimālie attālumi no priekšpusē līdz degošam materiālam sānu priekšējā starojuma zonā				d _L	0 mm
	Minimālais attālums zem pamatnes (neattiecībā uz kājām) līdz degošam materiālam				d _B	0 mm
Dabas resursu ilgtspējīga izmantošana						
	Vides ilgtspējība	NPD				
Iepriekš norādītā produkta veiktspēja atbilst deklarēto ekspluatācijas īpašību kopumam. Šī ekspluatācijas īpašību deklarācija ir izdota saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011, un par to ir pilnībā atbildīgs iepriekš norādītais ražotājs.						

Ražotāja vārdā un vārdā parakstījis:

Pētniecības un attīstības departamenta vadītājs Silvestrs Kalvinskis

Wsola 2026-09-02

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katinska

Ekspluatacinių savybių deklaracija pagal ES reglamentą 305/2011

LAWA/BLACK/V1/2026/DOP

1.	Unikalus produkto tipo identifikavimo kodas:	LAWA/BLACK
	Produkto tipas	Tipas CM
2.	Paskirtis (-ai):	Pastatų kambarių šildymas
3.	Gamintojas:	Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Ilgaliojasis atstovas	-
5.	Ekspluatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (-os):	3 sistema
6.	Naudotos suderintos techninės specifikacijos	EN 16510-2-2:2023-06
	Bandymo ataskaitos nr.	CUE.4032.107.7.2025.2026.LG149
	Notifikuotoji įstaiga (-os).	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl
7.	Deklaruojamas našumas	
	Priešgaisrinė sauga	Atitinka
	Dūmtakių ortakių ir dūmtraukių mechaninis stiprumas	Atitinka
	Išorinio paviršiaus temperatūra	Atitinka
	Elektros sauga	NPD
	Pavojingų medžiagų išleidimas	NPD
	Higiena, sveikata ir aplinkos apsauga	
	Anglies monoksido išmetimas	Esant nominaliam šilumos išekvojimui CO _{nom} (13% O ₂) 623 mg/m ³
	Azoto oksidų išmetimas	Esant dalinei apkrovai, šiluminė galia CO _{part} (13% O ₂) 1455 mg/m ³
	Angliavandenilių išmetimas	NO _{x nom} (13% O ₂) 69 mg/m ³
	Kietųjų dalelių išmetimas	NO _{x part} (13% O ₂) 100 mg/m ³
		OGC _{nom} (13% O ₂) 31 mg/m ³
		OGC _{part} (13% O ₂) 99 mg/m ³
		PM _{nom} (13% O ₂) 23 mg/m ³
		PM _{part} (13% O ₂) 46 mg/m ³
	Saugumas ir prieinamumas naudojant	
	Dūmtakio išleidimo angos temperatūra	Esant nominaliam šilumos išekvojimui T _{snom} 258 °C
	Minimali kamino trauka	Esant dalinei apkrovai, šiluminė galia T _{spart} 286 °C
	Sausų degių dujų masės srautas	P _{nom} 12 Pa
		P _{part} 6 Pa
		Φ _{f,g nom} 7.6 g/s
		Φ _{f,g part} 5.4 g/s
	Energijos taupymas ir šilumos išlaikymas	
	Šilumos išeiga	Esant nominaliam šilumos išekvojimui P _{nom} 9 kW
	Vandens šilumos išeiga	Esant dalinei apkrovai, šiluminė galia P _{part} 5.5 kW
	Efektyvumas	P _{w nom} NPD kW
	Sezoninis šildymo efektyvumas	P _{w part} NPD kW
	Energijos vartojimo efektyvumas	η _{nom} 85.2 %
		η _s 76 %
		η _{part} 80.8 %
		Energijos vartojimo efektyvumo indeksas EEI 115
		Energijos vartojimo efektyvumo klasė - A+
	Elektros energijos suvartojimas	el _{max} NPD kW
	Elektros energijos suvartojimas budėjimo režimu	el _{SB} NPD kW
	Degių medžiagų apsauga	
	Minimalus atstumas nuo galo iki degių medžiagų	d _R 110 mm
	Minimalus atstumas nuo šonų iki degių medžiagų	d _S 110 mm
	Minimalus atstumas nuo šonų iki degių medžiagų (niša)	d _{S2} NPD mm
	Mažiausias atstumas nuo šonų iki degių medžiagų (45°)	d _{S3} N/A mm
	Minimalus atstumas nuo viršaus iki degių medžiagų lubose	d _C 750 mm
	Minimalus atstumas nuo priekio iki degių medžiagų	d _P 2000 mm
	Minimalūs atstumai nuo priekio iki degių medžiagų apatinėje priekinėje spinduliuotės zonoje	d _F 0 mm
	Minimalūs atstumai nuo priekio iki degių medžiagų šoninėje priekinėje spinduliuotės zonoje	d _L 0 mm
	Minimalus atstumas žemiau dugno (neatsižvelgiant į kojas) iki degių medžiagų	d _B 0 mm
	Tvarus gamtos išteklių naudojimas	
	Aplinkos tvarumas	NPD
	Pirmiau nurodyto gaminio eksploatacinės savybės atitinka deklaruotų eksploatacinių savybių rinkinį. Ši eksploatacinių savybių deklaracija išduodama vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, prisiimant visą aukščiau nurodyto gamintojo atsakomybę.	

Gamintojo vardu ir vardu pasirašė:

Tyrimų ir plėtos skyriaus vadovas Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-09-02

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
K. Kałwiński

PrestandadeklARATION i enlighet med EU-förordning 305/2011

LAWA/BLACK/V1/2026/DOP

1.	Unik identifikationskod för produkttypen:	LAWA/BLACK					
	Produkttyp	Typ	CM				
2.	Avsedd användning:	Uppvärmning av rum i byggnader					
3.	Tillverkare:	Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com					
4.	Auktoriserad representant	-					
5.	System för bedömning och verifiering av prestandabeständighet:	System 3					
6.	Harmoniserade tekniska specifikationer som används	EN 16510-2-2:2023-06					
	Testrapport nr.	CUE.4032.107.7.2025.2026.LG149					
	Anmälda organ	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl					
7.	Deklarerad prestanda						
	Brandsäkerhet	Följer					
	Mekanisk hållfasthet hos rökgaskanaler och rökkanaler	Följer					
	Yttre temperatur	Följer					
	Elsäkerhet	NPD					
	Utsläpp av farligt material	NPD					
	Hygien, hälsa och miljöskydd						
		Vid nominell värmeeffekt			Vid dellast värmeeffekt		
	Kolmonoxidutsläpp	CO _{nom} (13% O ₂)	623	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	1455	mg/m ³
	Kväveoxidutsläpp	NO _{x nom} (13% O ₂)	69	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	100	mg/m ³
	Kolväteutsläpp	OGC _{nom} (13% O ₂)	31	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	99	mg/m ³
	Utsläpp av partiklar	PM _{nom} (13% O ₂)	23	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	46	mg/m ³
	Säkerhet och tillgänglighet vid användning						
		Vid nominell värmeeffekt			Vid dellast värmeeffekt		
	Temperatur på rökgasutloppet	T _{snom}	258	°C	T _{spart}	286	°C
	Minsta skorstensdrag	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	6	Pa
	Torrt bränslegasmassflöde	Φ _{f,g nom}	7.6	g/s	Φ _{f,g part}	5.4	g/s
	Energieffektivitet och värmehållning						
		Vid nominell värmeeffekt			Vid dellast värmeeffekt		
	Värmeeffekt	P _{nom}	9	kW	P _{part}	5.5	kW
	Vattenvärmeeffekt	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
	Effektivitet	η _{nom}	85.2	%	η _{part}	80.8	%
	Säsongsbunden uppvärmningseffektivitet	η _s	76	%	η _{part}	80.8	%
	Energieffektivitet	Energieffektivitetsindex			EEI		
		Energieffektivitetsklass			-		
	Elförbrukning	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
	Elförbrukning i standbyläge	el _{SB}	NPD	kW			
	Skydd av brännbara material						
	Minsta avstånd från baksidan till brännbart material	d _R	110	mm			
	Minsta avstånd från sidorna till brännbart material	d _S	110	mm			
	Minsta avstånd från sidorna till brännbart material (nisch)	d _{S2}	NPD	mm			
	Minsta avstånd från sidorna till brandfarligt material (45°)	d _{S3}	N/A	mm			
	Minsta avstånd från toppen till brännbart material i taket	d _C	750	mm			
	Minsta avstånd från framsidan till brännbart material	d _P	2000	mm			
	Minsta avstånd från framsidan till brännbart material i det nedre främre strålningsområdet	d _F	0	mm			
	Minsta avstånd från framsidan till brännbart material i sidostrålningsområde	d _L	0	mm			
	Minsta avstånd under botten (gäller ej fötter) till brännbart material	d _B	0	mm			
	Hållbar användning av naturresurser						
	Miljömässig hållbarhet	NPD					

Prestanda för produkten som identifieras ovan är i överensstämmelse med uppsättningen av deklarerade prestanda/er. Denna prestandadeklARATION utfärdas, i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011, under ensamt ansvar av tillverkaren som anges ovan.

Signerad för och på uppdrag av tillverkaren av:

Chef för forsknings- och utvecklingsavdelningen Sylwester Katwiński

Wsola 2026-09-02

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katwiński

Izjava o lastnostih v skladu z Uredbo EU 305/2011

LAWA/BLACK/V1/2026/DOP

1.	Enolična identifikacijska koda vrste izdelka:	LAWA/BLACK				
	Vrsta izdelka	VrstaCM				
2.	Namen uporabe:	Ogrevanje prostorov v stavbah				
3.	Proizvajalec:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Pooblaščen zastopnik	-				
5.	Sistem(-i) ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti delovanja:	Sistem 3				
6.	Uporabljene usklajene tehnične specifikacije	EN 16510-2-2:2023-06				
	Poročilo o preskusu št.	CUE.4032.107.7.2025.2026.LG149				
	Priglašeni organ/-i	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Deklarirana zmogljivost					
	Požarna varnost	Ustreza				
	Mehanska trdnost dimovodnih kanalov in dimnih cevi	Ustreza				
	Temperatura zunanje površine	Ustreza				
	Električna varnost	NPD				
	Izpust nevarnih snovi	NPD				
Higiena, zdravje in varstvo okolja						
		Pri nazivni toplotni moči			Pri delni obremenitvi toplotne moči	
	Emisije ogljikovega monoksida	CO _{nom} (13% O ₂)	623	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	1455 mg/m ³
	Emisije dušikovih oksidov	NO _{x nom} (13% O ₂)	69	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	100 mg/m ³
	Emisije ogljikovodikov	OGC _{nom} (13% O ₂)	31	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	99 mg/m ³
	Emisije trdnih delcev	PM _{nom} (13% O ₂)	23	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	46 mg/m ³
Varnost in dostopnost med uporabo						
		Pri nazivni toplotni moči			Pri delni obremenitvi toplotne moči	
	Temperatura izhoda dimnih plinov	T _{snom}	258	°C	T _{spart}	286 °C
	Minimalni vlek dimnika	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	6 Pa
	Masni pretok suhega dimnega plina	Φ _{f,g nom}	7.6	g/s	Φ _{f,g part}	5.4 g/s
Varčevanje z energijo in ohranjanje toplote						
		Pri nazivni toplotni moči			Pri delni obremenitvi toplotne moči	
	Toplotna moč	P _{nom}	9	kW	P _{part}	5.5 kW
	Izhodna toplota vode	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD kW
	Učinkovitost	η _{nom}	85.2	%		
	Sezonska učinkovitost ogrevanja	η _s	76	%	η _{part}	80.8 %
	Energetska učinkovitost	Indeks energetske učinkovitosti			EEI	115
		Razred energijske učinkovitosti			-	A+
	Poraba električne energije	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD kW
	Poraba električne energije v stanju pripravljenosti	el _{SB}	NPD	kW		
Zaščita vnetljivih materialov						
	Najmanjša razdalja od zadnjega dela do vnetljivega materiala				d _R	110 mm
	Najmanjša razdalja od stranic do vnetljivega materiala				d _S	110 mm
	Najmanjša razdalja od stranic do vnetljivega materiala (niša)				d _{S2}	NPD mm
	Najmanjša razdalja od stranic do vnetljivega materiala (45°)				d _{S3}	N/A mm
	Najmanjša razdalja od vrha do vnetljivega materiala v stropu				d _C	750 mm
	Najmanjša razdalja od sprednje strani do vnetljivega materiala				d _P	2000 mm
	Najmanjše razdalje od sprednje strani do vnetljivega materiala v spodnjem sprednjem območju sevanja				d _F	0 mm
	Najmanjše razdalje od sprednje strani do vnetljivega materiala v stranskem sprednjem območju sevanja				d _L	0 mm
	Najmanjša razdalja pod dnom (brez upoštevanja nog) do vnetljivega materiala				d _B	0 mm
Trajnostna raba naravnih virov						
	Okoljska trajnost	NPD				
	Učinkovitost izdelka, opredeljena zgoraj, je v skladu z naborom deklariranih zmogljivosti. Ta izjava o zmogljivosti je v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 izdana pod izključno odgovornostjo zgoraj navedenega proizvajalca.					

Podpisal za in v imenu proizvajalca:

Vodja oddelka za raziskave in razvoj Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Izjava o lastnostih v skladu z Uredbo EU 305/2011

LAWA/BLACK/V1/2026/DOP

1.	Jedinečný identifikačný kód typu produktu:	LAWA/BLACK
	Vrsta izdelka	Vrsta CM
2.	Zamýšľané použitie:	Vykurovanie miestností v budovách
3.	Výrobca:	Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Pooblaščení zastopnik	-
5.	Systém(y) posudzovania a overovania stálosti úžitkových vlastností:	Systém 3
6.	Uporabljene usklajene tehnične specifikacije	EN 16510-2-2:2023-06
	Poročilo o preskusu št.	CUE.4032.107.7.2025.2026.LG149
	Notifikovaný orgán/y	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl
7.	Deklarovaný výkon	
	Požiarne bezpečnosť	Vyhovuje
	Mehanska trdnost dimovodnih kanalov in dimnih cevi	Vyhovuje
	Vonkajšia povrchová teplota	Vyhovuje
	Elektrická bezpečnosť	NPD
	Uvoľňovanie nebezpečných látok	NPD
	Higiena, zdravje in varstvo okolja	
	Emisie ogljikovega monoksida	Pri nazivni toplotni moči CO _{nom} (13% O ₂) 623 mg/m ³
	Emisie dušikovitých oxidov	NO _{x nom} (13% O ₂) 69 mg/m ³
	Emisie ogljikovodíkov	OGC _{nom} (13% O ₂) 31 mg/m ³
	Emisie trdných delcev	PM _{nom} (13% O ₂) 23 mg/m ³
		Pri delni obremenitvi toplotne moči CO _{part} (13% O ₂) 1455 mg/m ³ NO _{x part} (13% O ₂) 100 mg/m ³ OGC _{part} (13% O ₂) 99 mg/m ³ PM _{part} (13% O ₂) 46 mg/m ³
	Varnost in dostopnost med uporabo	
	Temperatura izhoda dimnih plinov	Pri nazivni toplotni moči T _{snom} 258 °C
	Minimalni vlek dimnika	P _{nom} 12 Pa
	Masni pretok suhega dimnega plina	Φ _{f,g nom} 7.6 g/s
		Pri delni obremenitvi toplotne moči T _{spart} 286 °C P _{part} 6 Pa Φ _{f,g part} 5.4 g/s
	Varčevanje z energijo in ohranjanje toplote	
	Toplotna moč	Pri nazivni toplotni moči P _{nom} 9 kW
	Izhodna toplota vode	P _{wnom} NPD kW
	Učinkovitost	η _{nom} 85.2 %
	Sezonska učinkovitost ogrevanja	η _s 76 %
	Energetska učinkovitost	Indeks energetske učinkovitosti EEI 115 Razred energijske učinkovitosti A+
	Poraba električne energije	el _{max} NPD kW
	Poraba električne energije v stanju pripravljenosti	el _{SB} NPD kW
		Pri delni obremenitvi toplotne moči P _{part} 5.5 kW P _{wpart} NPD kW η _{part} 80.8 %
	Zaščita vnetljivih materialov	
	Najmanjša razdalja od zadnjega dela do vnetljivega materiala	d _R 110 mm
	Najmanjša razdalja od stranic do vnetljivega materiala	d _S 110 mm
	Najmanjša razdalja od stranic do vnetljivega materiala (niša)	d _{S2} NPD mm
	Minimálna vzdialenosť od bokov k horľavému materiálu (45°)	d _{S3} N/A mm
	Najmanjša razdalja od vrha do vnetljivega materiala v stropu	d _C 750 mm
	Najmanjša razdalja od sprednej strani do vnetljivega materiala	d _P 2000 mm
	Najmanjše razdalje od sprednej strani do vnetljivega materiala v spodnjem sprednjem območju sevanja	d _F 0 mm
	Najmanjše razdalje od sprednej strani do vnetljivega materiala v stranskem sprednjem območju sevanja	d _L 0 mm
	Najmanjša razdalja pod dnom (brez upoštevanja nog) do vnetljivega materiala	d _B 0 mm
	Trajnostna raba naravnih virov	
	Okoljska trajnost	NPD
	Výkon produktu identifikovaného vyššie je v súlade so súborom deklarovaných parametrov. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu.	

Podpísané za a v mene výrobcu:

Vodja oddelka za raziskave in razvoj Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Ydeevnedeklaration i overensstemmelse med EU-forordning 305/2011

LAWA/BLACK/V1/2026/DOP

1.	Unik identifikationskode for produkttypen:	LAWA/BLACK
	Produkttype	Type CM
2.	Tilsluttet anvendelse(r):	Opvarmning af rum i bygninger
3.	Fabrikant:	Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Autoriseret repræsentant	-
5.	System(er) til vurdering og verifikation af ydeevnens konstanthed:	System 3
6.	Harmoniserede tekniske specifikationer anvendt	EN 16510-2-2:2023-06
	Testrapport nr.	CUE.4032.107.7.2025.2026.LG149
	Bemyndiget organ/er	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7.	Erklæret ydeevne	
	Brandsikkerhed	Overholder
	Mekanisk styrke af røggaskanaler og -kanaler	Overholder
	Udvendig overfladetemperatur	Overholder
	Elektrisk sikkerhed	NPD
	Frigivelse af farlige materialer	NPD

Hygiejne, sundhed og miljøbeskyttelse

	Ved nominel varmeydelse			Ved dellast varmeydelse		
Kulilteemissioner	CO _{nom} (13% O ₂)	623	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	1455	mg/m ³
Kvælstofoxidemissioner	NO _{x nom} (13% O ₂)	69	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	100	mg/m ³
Kulbrinteemissioner	OGC _{nom} (13% O ₂)	31	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	99	mg/m ³
Emissioner af partikler	PM _{nom} (13% O ₂)	23	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	46	mg/m ³

Sikkerhed og tilgængelighed i brug

	Ved nominel varmeydelse			Ved dellast varmeydelse		
Udgangstemperatur for røggas	T _{snom}	258	°C	T _{spart}	286	°C
Mindste skorstenstræk	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	6	Pa
Massestrømningshastighed for tør røggas	Φ _{f,g nom}	7.6	g/s	Φ _{f,g part}	5.4	g/s

Energiøkonomi og varmebevaring

	Ved nominel varmeydelse			Ved dellast varmeydelse		
Varmafgivelse	P _{nom}	9	kW	P _{part}	5.5	kW
Vandvarmeydelse	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Effektivitet	η _{nom}	85.2	%	η _{part}	80.8	%
Sæsonbestemt opvarmningseffektivitet	η _s	76	%			
Energieffektivitet	Energieffektivitetsindeks			EEI		
	Energieffektivitetsklasse			-		
Elforbrug	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
Elforbrug i standbytilstand	el _{SB}	NPD	kW			

Beskyttelse af brandbare materialer

Minimumsafstand fra bagsiden til brandbart materiale	d _R	110	mm
Minimumsafstand fra siderne til brændbart materiale	d _S	110	mm
Minimumsafstand fra siderne til brandbart materiale (niche)	d _{S2}	NPD	mm
Minimumsafstand fra siderne til brændbart materiale (45°)	d _{S3}	N/A	mm
Minimumsafstand fra toppen til brændbart materiale i loftet	d _C	750	mm
Minimumsafstand fra forsiden til brændbart materiale	d _P	2000	mm
Minimumsafstande fra fronten til brændbart materiale i det nederste, forreste strålingsområde	d _F	0	mm
Minimumsafstande fra fronten til brændbart materiale i sidefrontstrålingsområdet	d _L	0	mm
Minimumsafstand under bunden (ikke med hensyn til fødder) til brandbart materiale	d _B	0	mm

Bæredygtig udnyttelse af naturressourcer

Miljømæssig bæredygtighed	NPD
---------------------------	-----

Ydeevnen af det ovenfor identificerede produkt er i overensstemmelse med sættet af deklarerede ydeevne(r). Denne ydeevnedeklaration er udstedt i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011 på eneansvar af den ovenfor identificerede fabrikant.

Underskrevet for og på vegne af producenten af:

Leder af forsknings- og udviklingsafdelingen Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-09-02

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Izjava o svojstvima u skladu s Uredbom EU 305/2011

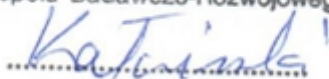
LAWA/BLACK/V1/2026/DOP

1.	Jedinstveni identifikacijski kod vrste proizvoda:	LAWA/BLACK				
	Vrsta proizvoda	TipCM				
2.	Namjena(e):	Grijanje prostorija u zgradama				
3.	Proizvođač:	Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Ovlašteni predstavnik	-				
5.	Sustav(i) ocjenjivanja i provjere stalnosti svojstava:	Sustav 3				
6.	Korištene usklađene tehničke specifikacije	EN 16510-2-2:2023-06				
	Izvešće o ispitivanju br.	CUE.4032.107.7.2025.2026.LG149				
	Prijavljeno tijelo/a	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Deklarirana izvedba					
	Sigurnost od požara	Sukladno				
	Mehanička čvrstoća dimovodnih kanala i dimnjaka	Sukladno				
	Temperatura vanjske površine	Sukladno				
	Električna sigurnost	NPD				
	Ispuštanje opasnih materijala	NPD				
	Higijena, zdravlje i zaštita okoliša					
		Pri nominalnom toplinskom učinku			Pri djelomičnom opterećenju toplinskog izlaza	
	Emisije ugljičnog monoksida	CO _{nom} (13% O ₂)	623	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	1455 mg/m ³
	Emisije dušikovih oksida	NO _{x nom} (13% O ₂)	69	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	100 mg/m ³
	Emisije ugljikovodika	OGC _{nom} (13% O ₂)	31	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	99 mg/m ³
	Emisije čestica	PM _{nom} (13% O ₂)	23	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	46 mg/m ³
	Sigurnost i pristupačnost u upotrebi					
		Pri nominalnom toplinskom učinku			Pri djelomičnom opterećenju toplinskog izlaza	
	Temperatura izlaza dimnih plinova	T _{snom}	258	°C	T _{spart}	286 °C
	Minimalni dimnjak potisak	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	6 Pa
	Maseni protok suhog plina	Φ _{f,g nom}	7.6	g/s	Φ _{f,g part}	5.4 g/s
	Ušteda energije i zadržavanje topline					
		Pri nominalnom toplinskom učinku			Pri djelomičnom opterećenju toplinskog izlaza	
	Toplinski izlaz	P _{nom}	9	kW	P _{part}	5.5 kW
	Toplinska snaga vode	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD kW
	Učinkovitost	η _{nom}	85.2	%		
	Sezonska učinkovitost grijanja	η _s	76	%	η _{part}	80.8 %
	Energetska učinkovitost	Indeks energetske učinkovitosti			EEI	115
		Razred energetske učinkovitosti			-	A+
	Potrošnja električne energije	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD kW
	Potrošnja električne energije u stanju pripravnosti	el _{SB}	NPD	kW		
	Zaštita zapaljivih materijala					
	Minimalna udaljenost od stražnjeg dijela do zapaljivog materijala				d _R	110 mm
	Minimalna udaljenost od stranica do zapaljivog materijala				d _S	110 mm
	Minimalna udaljenost od stranica do zapaljivog materijala (niša)				d _{S2}	NPD mm
	Minimalna udaljenost od bočnih strana do zapaljivog materijala (45°)				d _{S3}	N/A mm
	Minimalna udaljenost od vrha do zapaljivog materijala u stropu				d _C	750 mm
	Minimalna udaljenost od prednje strane do zapaljivog materijala				d _P	2000 mm
	Minimalne udaljenosti od prednje strane do zapaljivog materijala u donjem prednjem području zračenja				d _F	0 mm
	Minimalne udaljenosti od prednje strane do zapaljivog materijala u bočnom prednjem području zračenja				d _L	0 mm
	Minimalna udaljenost ispod dna (ne uzimajući u obzir stopala) od zapaljivog materijala				d _B	0 mm
	Održivo korištenje prirodnih resursa					
	Održivost okoliša	NPD				
	Učinak proizvoda koji je gore identificiran u skladu je sa skupom deklariranih učinaka. Ova izjava o svojstvima izdana je, u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011, pod isključivom odgovornošću gore navedenog proizvođača.					

Potpisao za i u ime proizvođača:

Voditelj odjela za istraživanje i razvoj Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-09-02

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego


Toimivusdeklaratsioon vastavalt ELi määrusele 305/2011

LAWA/BLACK/V1/2026/DOP

1.	Tootetüübi unikaalne identifitseerimiskood:	LAWA/BLACK
	Toote tüüp	Tüüp CM
2.	Kasutusotstarve(d):	Hoonete ruumide kütmine
3.	Tootja:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Volitatud esindaja	-
5.	Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrollimise süsteem(id):	Süsteem 3
6.	Kasutatud ühtlustatud tehnilised kirjeldused	EN 16510-2-2:2023-06
	Katsearuande nr.	CUE.4032.107.7.2025.2026.LG149
	Teavitatud asutus/asutused	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7.	Deklareeritud jõudlus	
	Tuleohutus	Vastab
	Suitsugaasikanalite ja lõõride mehaaniline tugevus	Vastab
	Välispinna temperatuur	Vastab
	Elektriohutus	NPD
	Ohtlike materjalide eraldumine	NPD

Hügieen, tervis ja keskkonnakaitse						
	Nimisoojusvõimsusel			Osalise koormuse korral soojusvõimsus		
Süsinikmonooksiidi heitkogused	CO _{nom} (13% O ₂)	623	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	1455	mg/m ³
Lämmastikoksiidide heitkogused	NO _{x nom} (13% O ₂)	69	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	100	mg/m ³
Süivesinike heitkogused	OGC _{nom} (13% O ₂)	31	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	99	mg/m ³
Tahkete osakeste heitkogused	PM _{nom} (13% O ₂)	23	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	46	mg/m ³

Ohutus ja ligipääsetavus kasutamisel						
	Nimisoojusvõimsusel			Osalise koormuse korral soojusvõimsus		
Suitsugaasi väljalasketemperatuur	T _{snom}	258	°C	T _{spart}	286	°C
Minimaalne korstnatõmme	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	6	Pa
Kuiva kütusegaasi massivoolukiirus	Φ _{f,g nom}	7.6	g/s	Φ _{f,g part}	5.4	g/s

Energiasääst ja soojuse säilitamine						
	Nimisoojusvõimsusel			Osalise koormuse korral soojusvõimsus		
Soojusvõimsus	P _{nom}	9	kW	P _{part}	5.5	kW
Vee soojusvõimsus	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Tõhusus	η _{nom}	85.2	%			
Hooajaline küttestõhusus	η _s	76	%	η _{part}	80.8	%
Energia	Energiaühik			Energiaühik		
	Energiaühik			Energiaühik		
Elektrienergia tarbimine	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
Elektrienergia tarbimine ooterežiimis	el _{SB}	NPD	kW			

Põlevate materjalide kaitse				
Minimaalne kaugus tagant süttiva materjalini	d _R	110	mm	
Minimaalne kaugus külgedelt põleva materjalini	d _S	110	mm	
Minimaalne kaugus külgedest tuleohtlikust materjalist (süvend)	d _{S2}	NPD	mm	
Minimaalne kaugus külgedest tuleohtlikust materjalist (45°)	d _{S3}	N/A	mm	
Minimaalne kaugus laes olevast põlevast materjalist ülevalt	d _C	750	mm	
Minimaalne kaugus esiosast põleva materjalini	d _P	2000	mm	
Minimaalsed kaugused esiosast põleva materjalini alumises esikiirgusalas	d _F	0	mm	
Minimaalsed kaugused esiosast põleva materjalini külgmises esikiirgusalas	d _L	0	mm	
Minimaalne kaugus põhjast (jalgu arvestamata) süttiva materjalini	d _B	0	mm	

	Loodusvarade säästev kasutamine	
	Keskkonnasäästlikkus	NPD

Ülaltoodud toote toimivus vastab deklareeritud toimivus(te)le. See toimivusdeklaratsioon antakse välja vastavalt määrusele (EL) nr 305/2011 üldnimetatud tootja ainuvastutusel.

Tootja nimel ja nimel allkirjastas:

Teadus- ja arendusosakonna juhataja Sylwester Katwiński

Wsola 2026-09-02

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katwiński

Dikjarazzjoni ta' prestazzjoni skont ir-Regolament tal-UE 305/2011

LAWA/BLACK/V1/2026/DOP

1.	Kodiċi ta' identifikazzjoni uniku tat-tip ta' prodott:	LAWA/BLACK				
	Tip ta' prodott	Tip		CM		
2.	Użu(i) intenzjonat(i):					
3.	Manifattur:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Rappreżentant awtorizzat	-				
5.	Sistema(i) ta' valutazzjoni u verifika tal-kostanza tal-prestazzjoni:	Sistema 3				
6.	Speċifikazzjonijiet tekniċi armonizzati użati	EN 16510-2-2:2023-06				
	Rapport tat-test nru.	CUE.4032.107.7.2025.2026.LG149				
	Korp/i notifikati	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Prestazzjoni ddikjarata					
	Sigurtà tan-nar	Jikkonforma				
	Saħħa mekkanika tal-kanali u l-kanali tal-gass taċ-ċumnija	Jikkonforma				
	Temperatura esterna tal-wiċċ	Jikkonforma				
	Sigurtà elettrika	NPD				
	Rilaxx ta' materjali perikolużi	NPD				
	Iġjene, saħħa u protezzjoni ambjentali					
		Fil-produzzjoni tas-sħana nominali			Frug tas-sħana b'tagħbija parzjali	
	Emissjonijiet ta' monossidu tal-karbonju	CO _{nom} (13% O ₂)	623	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	1455 mg/m ³
	Emissjonijiet ta' ossidi tan-nitroġenu	NO _{x nom} (13% O ₂)	69	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	100 mg/m ³
	Emissjonijiet ta' idrokarburi	OGC _{nom} (13% O ₂)	31	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	99 mg/m ³
	Emissjonijiet ta' materja partikulata	PM _{nom} (13% O ₂)	23	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	46 mg/m ³
	Sigurtà u aċċessibilità fl-użu					
		Fil-produzzjoni tas-sħana nominali			Frug tas-sħana b'tagħbija parzjali	
	Temperatura tal-frug tal-gass tad-duhħan	T _{s nom}	258	°C	T _{s part}	286 °C
	Trakk tal-kamin minimu	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	6 Pa
	Rata tal-fluss tal-massa tal-gass tal-fjuwil niexef	Φ _{f,g nom}	7.6	g/s	Φ _{f,g part}	5.4 g/s
	Iffrankar tal-enerġija u żamma tas-sħana					
		Fil-produzzjoni tas-sħana nominali			Frug tas-sħana b'tagħbija parzjali	
	Produzzjoni tas-sħana	P _{nom}	9	kW	P _{part}	5.5 kW
	Produzzjoni tas-sħana tal-ilma	P _{w nom}	NPD	kW	P _{w part}	NPD kW
	Effiċjenza	η _{nom}	85.2	%		
	Effiċjenza tat-tishin stagjonali	η _s	76	%	η _{part}	80.8 %
	Effiċjenza fl-enerġija	Indiċi tal-Effiċjenza Enerġetika			EEI	115
		Klassi tal-effiċjenza enerġetika			-	A+
	Konsum tal-elettriku	e _{l max}	NPD	kW	e _{l min}	NPD kW
	Konsum tal-elettriku fil-modalità standby	e _{l SB}	NPD	kW		
	Protezzjoni ta' materjali kombustibbli					
	Distanza minima minn wara għal materjal kombustibbli				d _R	110 mm
	Distanza minima mill-ġnub għall-materjal kombustibbli				d _S	110 mm
	Distanza minima mill-ġnub għal materjal infiammabbli (recess)				d _{S2}	NPD mm
	Distanza minima mill-ġnub għal materjal infiammabbli (45°)				d _{S3}	N/A mm
	Distanza minima minn fuq sal-materjal kombustibbli fis-saqaf				d _C	750 mm
	Distanza minima minn quddiem għal materjal kombustibbli				d _P	2000 mm
	Distanzi minimi minn quddiem għal materjal kombustibbli fiż-żona tar-radjazzjoni ta' quddiem t'isfel				d _F	0 mm
	Distanzi minimi minn quddiem għal materjal kombustibbli fiż-żona tar-radjazzjoni ta' quddiem tal-ġenb				d _L	0 mm
	Distanza minima taħt il-qiegħ (mingħajr ma tirrigwarda s-saqajn) għal materjal kombustibbli				d _B	0 mm
	Użu sostenibbli tar-riżorsi naturali					
	Sostenibilità ambjentali	NPD				
	Il-prestazzjoni tal-prodott identifikat hawn fuq hija konformi mas-sett ta' prestazzjoni/jiet iddikjarati. Din id-dikjarazzjoni ta' prestazzjoni tinħareġ, skont ir-Regolament (UE) Nru 305/2011, taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur identifikat hawn fuq.					

Iffirmat għal u fisem il-manifattur minn:

Kap tad-dipartiment tar-riċerka u l-iżvilupp Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-09-02

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Dearbhú feidhmíochta i gcomhréir le Rialachán AE 305/2011

LAWA/BLACK/V1/2026/DOP

1. Cód aitheantais uathúil den chineál táirge:	LAWA/BLACK
Cineál táirge	Cineál CM
2. Úsáid(i) atá beartaithe:	Téamh seomraí i bhfoirgnimh
3. Monaróir:	Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4. Ionadaí údaráithe	-
5. Córas/córais measúnaithe agus fíoraithe ar sheasmhacht feidhmíochta:	Córas 3
6. Sonraíochtaí teicniúla comhchuibhithe a úsáideadh	EN 16510-2-2:2023-06
Tuarascáil tástála uimh.	CUE.4032.107.7.2025.2026.LG149
Comhlachtaí dá dtugtar fógra	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7. Feidhmíocht dearbhaithe	
Sábháilteacht dóiteáin	Comhlíonann
Nearr meicniúil duchtanna agus simléir gáis sceite	Comhlíonann
Teocht dromchla seachtrach	Comhlíonann
Sábháilteacht leictreach	NPD
Scaoileadh ábhar guaiseach	NPD

Sláinteachas, sláinte agus cosaint an chomhshaoil

	Ag aschur teasa ainmniúil			Aschur teasa ag ualaigh pháirtigh		
Astaíochtaí monocsíd charbóin	CO _{nom} (13% O ₂)	623	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	1455	mg/m ³
Astaíochtaí ocsaíd nítrigine	NO _{x nom} (13% O ₂)	69	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	100	mg/m ³
Astaíochtaí hidreacarbón	OGC _{nom} (13% O ₂)	31	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	99	mg/m ³
Astaíochtaí ábhair cháithníníneacha	PM _{nom} (13% O ₂)	23	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	46	mg/m ³

Sábháilteacht agus inrochtaineacht in úsáid

	Ag aschur teasa ainmniúil			Aschur teasa ag ualaigh pháirtigh		
Teocht aschuir gháis deataigh	T _{snom}	258	°C	T _{spart}	286	°C
Tarraingt íosta simléir	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	6	Pa
Ráta sreafa maise gáis bhreosla thirim	Φ _{f,g nom}	7.6	g/s	Φ _{f,g part}	5.4	g/s

Coigilt fuinnimh agus coinneáil teasa

	Ag aschur teasa ainmniúil			Aschur teasa ag ualaigh pháirtigh		
Aschur teasa	P _{nom}	9	kW	P _{part}	5.5	kW
Aschur teasa uisce	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Éifeachtúlacht	η _{nom}	85.2	%			
Éifeachtúlacht téimh shéasúrach	η _s	76	%	η _{part}	80.8	%
Éifeachtúlacht fuinnimh	Innéacs Éifeachtúlachta Fuinnimh			EEI	115	
	Aicme éifeachtúlachta fuinnimh			-	A+	
Tomhaltas leictreachais	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
Tomhaltas leictreachais i mód fuireachais	el _{SB}	NPD	kW			

Cosaint ábhar inadhainte

Fad íosta ón gcúl go dtí ábhar inadhainte	d _R	110	mm
An fad íosta ó na taobhanna go dtí ábhar inadhainte	d _S	110	mm
Astarraíocht íosta ó na taobhanna go hábhar inadhainte (cuas)	d _{S2}	NPD	mm
Astarraíocht íosta ó na taobhanna go hábhar inadhainte (45°)	d _{S3}	N/A	mm
An fad íosta ón mbarr go dtí ábhar inadhainte sa tsíleáil	d _C	750	mm
An fad íosta ón tosaigh go dtí ábhar inadhainte	d _P	2000	mm
Fad íosta ón tosaigh go dtí ábhar inadhainte sa limistéar radaíochta bun tosaigh	d _F	0	mm
Fad íosta ón tosaigh go dtí ábhar inadhainte sa limistéar radaíochta taobh tosaigh	d _L	0	mm
An fad íosta faoin mbun (gan na cosa a áireamh) go dtí ábhar inadhainte	d _B	0	mm

Úsáid inbhuanaithe acmhainní nádúrtha

Inbhuanaitheacht chomhshaoil	NPD
------------------------------	-----

Tá feidhmíocht an táirge a shainithnítear thuas i gcomhréir leis an tacar feidhmíochta/na feidhmíochtaí dearbhaithe. Eisítear an dearbhú feidhmíochta seo, i gcomhréir le Rialachán (AE) Uimh. 305/2011, faoi fhreagracht aonair an mhonaróra a shainithnítear thuas.

Arna shíniú le haghaidh agus thar ceann an mhonaróra ag:

Ceann na roinne taighde agus forbartha Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-09-02

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Declaração de desempenho em conformidade com o Regulamento (UE) n.º 305/2011

LAWA/BLACK/V1/2026/DOP

1.	Código de identificação único do tipo de produto:	LAWA/BLACK
	Tipo de produto	Tipo CM
2.	Utilização(ões) pretendida(s):	Aquecimento de salas em edifícios
3.	Fabricante:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Representante autorizado	-
5.	Sistema(s) de avaliação e verificação da constância do desempenho:	Sistema 3
6.	Especificações técnicas harmonizadas utilizadas	EN 16510-2-2:2023-06
	Número do relatório de ensaio	CUE.4032.107.7.2025.2026.LG149
	Organismo(s) notificado(s)	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7.	Desempenho declarado	
	Segurança contra incêndio	Cumpre
	Resistência mecânica das condutas e chaminés de gases de combustão	Cumpre
	Temperatura da superfície exterior	Cumpre
	Segurança elétrica	NPD
	Libertação de materiais perigosos	NPD

Higiene, saúde e proteção ambiental

	Com potência térmica nominal			Com potência térmica de carga parcial		
Emissões de monóxido de carbono	CO _{nom} (13% O ₂)	623	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	1455	mg/m ³
Emissões de óxidos de azoto	NO _{x nom} (13% O ₂)	69	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	100	mg/m ³
Emissões de hidrocarbonetos	OGC _{nom} (13% O ₂)	31	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	99	mg/m ³
Emissões de material particulado	PM _{nom} (13% O ₂)	23	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	46	mg/m ³

Segurança e acessibilidade em utilização

	Com potência térmica nominal			Com potência térmica de carga parcial		
Temperatura de saída dos gases de combustão	T _{snom}	258	°C	T _{spart}	286	°C
Depressão mínima da chaminé	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	6	Pa
Caudal mássico de gases de combustão secos	Φ _{f,g nom}	7.6	g/s	Φ _{f,g part}	5.4	g/s

Economia de energia e retenção de calor

	Com potência térmica nominal			Com potência térmica de carga parcial		
Potência térmica	P _{nom}	9	kW	P _{part}	5.5	kW
Potência térmica da água	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Eficiência	η _{nom}	85.2	%			
Eficiência de aquecimento sazonal	η _s	76	%	η _{part}	80.8	%
Eficiência energética	Índice de Eficiência Energética				EEI	115
	Classe de eficiência energética				-	A+
Electricity consumption	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
Electricity consumption in standby mode	el _{SB}	NPD	kW			

Proteção de materiais combustíveis

Distância mínima da parte traseira ao material combustível	d _R	110	mm
Distância mínima das laterais ao material combustível	d _S	110	mm
Distância mínima entre os lados e o material inflamável (recesso)	d _{S2}	NPD	mm
Distância mínima entre os lados e o material inflamável (45°)	d _{S3}	N/A	mm
Distância mínima do topo ao material combustível no teto	d _C	750	mm
Distância mínima da frente ao material combustível	d _P	2000	mm
Distâncias mínimas da frente ao material combustível na zona de radiação frontal inferior	d _F	0	mm
Distâncias mínimas da frente ao material combustível na zona de radiação frontal lateral	d _L	0	mm
Distância mínima abaixo da base (sem considerar os pés) ao material combustível	d _B	0	mm

Utilização sustentável dos recursos naturais

Sustentabilidade ambiental	NPD
----------------------------	-----

O desempenho do produto acima identificado está em conformidade com o conjunto de desempenho(s) declarado(s). A presente declaração de desempenho é emitida, de acordo com o Regulamento (UE) n.º 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante acima identificado.

Assinado por e em nome do fabricante por:

Chefe do departamento de investigação e desenvolvimento Sylwester Kalwiński

Wsola 2026-09-02

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kalwiński